

— 80th —
ANNIVERSARY
BATTLE OF
THE BULGE

ÉREZÉE

HOUFFALIZE

LA ROCHE-EN-ARDENNE

MANHAY

RENDEUX

Commemorations

 **Programme des manifestations**
 **Programma van de evenementen**

 **Schedule of events**
 **Veranstaltungsprogramm**



— COEURDELARDENNE.BE —

La Bataille des Ardennes

Le 6 juin 1944, une coalition d'armées alliées débarquait sur les plages de Normandie, avant de progresser à travers les bocages fermement défendus par la Wehrmacht, dans une marche déterminée pour libérer les peuples sous occupation. Des soldats américains, britanniques, canadiens, belges, français et d'autres nations s'engagèrent ensemble pour la liberté, se dirigeant vers l'Allemagne nazie.

Avec l'avancée des Alliés, les Ardennais connurent une période de répit après la première libération de la Belgique en septembre 1944, bien que les combats aient laissé d'importantes destructions. Les troupes alliées durent se réorganiser et réapprovisionner leurs rangs avant de pénétrer en Allemagne et espérer mettre fin à la guerre.

Pendant ce temps, sur le front de l'Est, l'Armée rouge sous les ordres de Staline avançait inexorablement, compliquant davantage la situation militaire et morale du Troisième Reich, déjà à court de ressources. Tandis que la défaite semblait inévitable, Hitler conçut une ultime offensive désespérée, visant à reprendre le contrôle stratégique du port d'Anvers, essentiel pour ses industries et ses voies de communication. L'objectif était de traverser rapidement l'Ardenne comme en 1940, la zone étant considérée comme moins bien défendue par les Alliés.

Le 16 décembre 1944 débuta l'une des dernières grandes batailles de la Seconde Guerre mondiale, et l'une des plus meurtrières: la Bataille des Ardennes. Les forces allemandes lancèrent leur assaut à travers le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique, sur un front s'étendant de Monschau en Allemagne à Echternach au Luxembourg, engageant quelque 250.000 soldats, 600 chars et 1.900 canons. Les conditions climatiques étaient particulièrement difficiles, au cours d'un hiver parmi les plus froids du XX^e siècle. La neige, le vent et les températures avoisinant -20°C rendaient les manœuvres militaires extrêmement complexes.

Ces conditions perdurèrent jusqu'à la libération des derniers villages et villes de la région fin janvier 1945. Aux victimes des combats acharnés, s'ajoutèrent les conséquences dramatiques des températures glaciales, aggravant les blessures, et causant la mort de nombreux soldats contraints de veiller dehors jour et nuit.

Dans les communes de Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay et Rendeux

Le 16 décembre et les jours qui suivirent, la peur s'installa dans la population. Certaines familles, terrifiées à l'idée de revivre l'occupation qu'elles avaient connue depuis mai 1940, fuirent vers la France libérée. D'autres choisirent de rester, combattant dans la Résistance, se cachant, ou parfois collaborant.

Les habitants de Houffalize et de La Roche-en-Ardenne endurent les bombardements alliés dès la fin décembre. Près de Houffalize, au Parc Lambin, des résistants furent exécutés par les Sonderkommandos de la SS. Le carrefour de Manhay devint le théâtre d'affrontements violents, tandis qu'au village de Sadzot, près d'Érezée, les combats laissèrent les habitations en ruines. Après la bataille, les dommages collatéraux furent immenses: villes et villages dévastés, eaux et sols contaminés, et maladies infectieuses se propageant... À Rendeux, des démineurs perdirent la vie lors d'une opération de déminage.

Les commémorations du 80^{ème} anniversaire de la Bataille des Ardennes

Il est primordial, pour tout citoyen, de se souvenir de ces années tumultueuses de notre histoire. En décembre 1944 et janvier 1945, environ 25.000 soldats alliés et allemands tombèrent au combat, tandis qu'un nombre encore plus élevé furent blessés, prisonniers, ou disparus. Le nombre de civils belges décédés ou disparus pendant la Bataille des Ardennes est estimé à 3.000 personnes, dont de nombreuses exécutions perpétrées par des partisans du régime nazi. Quatre-vingts ans plus tard, la guerre continue de ravager de nombreuses terres du globe, et les idéologies totalitaires et extrémistes représentent toujours une menace pour la stabilité de nos démocraties.

Participer à un événement commémoratif est essentiel pour comprendre l'histoire et ses significations. Les expositions, conférences, reconstitutions, défilés et cérémonies prévues à l'occasion du 80^{ème} anniversaire de la Bataille des Ardennes ont pour objectif de transmettre le devoir de mémoire et d'honorer le courage des hommes et des femmes qui se sont battus pour notre liberté. Quatre-vingts ans après le dernier conflit armé sur le sol belge, nous avons toujours pour mission de préserver la paix.

Ce livret a pour objectif de présenter les manifestations commémoratives qui seront tenues dans les communes de Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay et Rendeux. À travers cette initiative, la *Maison du Tourisme Cœur de l'Ardenne, au Fil de l'Ourthe et de l'Aisne*, vous invite à marcher sur les traces de l'histoire, afin que jamais les erreurs du passé ne se reproduisent.



De Slag om de Ardennen

Op 6 juni 1944 landde een coalitie van geallieerde legers op de stranden van Normandië. Ze trokken vervolgens door het bocagelandschap dat fel verdedigd werd door de Wehrmacht, in een vastberaden mars om de door de nazi's bezette bevolking te bevrijden. Soldaten uit Amerika, Groot-Brittannië, Canada, België, Frankrijk en andere landen trokken ten strijde voor de vrijheid, en rukten op richting nazi-Duitsland.

Met de opmars van de geallieerden kregen de bewoners van de Ardennen een korte adempauze na de eerste bevrijding van België in september 1944, hoewel de gevechten aanzienlijke schade hadden aangericht. De geallieerde troepen moesten zich hergroeperen en hun rangen bevoorraden alvorens ze Duitsland konden binnendringen en de oorlog konden beëindigen.

Ondertussen rukte het Rode Leger onder leiding van Stalin onverbiddeijk op aan het oostfront, wat de militaire en morele situatie van het Derde Rijk, dat al zonder middelen zat, verder bemoeilijkte. Terwijl de nederlaag onvermijdelijk leek, bedacht Hitler een ultieme wanhopige aanval, gericht op het herwinnen van de strategische controle over de haven van Antwerpen, die essentieel was voor zijn industrie en zijn communicatiekanalen. Het doel was om snel door de Ardennen te trekken zoals in 1940, omdat er werd van uitgegaan dat dit gebied minder goed werd verdedigd door de geallieerden.

Op 16 december 1944 begon één van de laatste grote veldslagen van de Tweede Wereldoorlog, en één van de bloedigste: de Slag om de Ardennen. De Duitse troepen begonnen hun aanval met een doortocht door het Groothertogdom Luxemburg en België, langs een front dat zich uitstrekte van Monschau in Duitsland tot Echternach in Luxemburg, en waarbij ongeveer 250.000 soldaten, 600 tanks en 1.900 kanonnen werden ingezet. De weersomstandigheden waren bijzonder zwaar. Het was één van de koudste winters van de 20^e eeuw. Sneeuw, wind en temperaturen rond -20°C maakten de militaire manoeuvres buitengewoon moeilijk.

Deze omstandigheden hielden aan tot de bevrijding van de laatste dorpen en steden in de regio eind januari 1945. Naast de slachtoffers van de hevige gevechten waren er de dramatische gevolgen van de ijzige temperaturen, die de verwondingen verergerden en de dood veroorzaakten van vele soldaten die dag en nacht buiten moesten waken.

In de gemeenten Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay en Rendeux

Op 16 december en de dagen erna ontstond er angst onder de bevolking. Sommige gezinnen waren doodsbang om opnieuw de bezetting te ervaren die ze sinds mei 1940 hadden gekend, en vluchtten naar het bevrijde Frankrijk. Anderen kozen ervoor om te blijven en om te vechten in het verzet, onder te duiken of soms ook te collaboreren.

De bewoners van Houffalize en La Roche-en-Ardenne moesten eind december de geallieerde bombardementen doorstaan. In de buurt van Houffalize, in Parc Lambin, werden verzetsstrijders geëxecuteerd door de SS-Sonderkommandos. Het kruispunt van Manhay werd het toneel van hevige gevechten, terwijl in het dorp Sadzot, nabij Érezée, de gevechten de huizen in puin achterlieten. Na de slag was de nevenschade enorm: steden en dorpen waren verwoest, water en grond waren vervuild, en infectieziekten verspreidden zich... In Rendeux lieten mijnnevegers het leven tijdens een ontmijningsoperatie.

De herdenking van de 80^e verjaardag van de Slag om de Ardennen

Het is van essentieel belang dat elke burger zich deze turbulente jaren van onze geschiedenis herinnert. In december 1944 en januari 1945 sneuvelden ongeveer 25.000 geallieerde en Duitse soldaten, terwijl nog meer soldaten gewond raakten, krijgsgevangen werden gemaakt of vermist raakten. Het aantal tijdens de Slag om de Ardennen overleden of vermiste Belgische burgers wordt geschat op 3.000, een groot deel hiervan werd geëxecuteerd door aanhangers van het nazi-regime. Tachtig jaar later blijft oorlog nog steeds vele landen op aarde teisteren, en vormen totalitaire en extremistische ideologieën nog steeds een bedreiging voor de stabiliteit van onze democratieën.

Het bijwonen van een herdenkingsevenement is essentieel om de geschiedenis en haar betekenis te begrijpen. De tentoonstellingen, conferenties, reconstructies, optochten en ceremonies die ter gelegenheid van de 80^e verjaardag van de Slag om de Ardennen worden georganiseerd, hebben tot doel de herinnering levend te houden en de moed te eren van de mannen en vrouwen die voor onze vrijheid hebben gevochten. Tachtig jaar na het laatste gewapende conflict op Belgische bodem, blijft het onze missie om de vrede te handhaven.

Deze brochure heeft tot doel de herdenkingsactiviteiten te presenteren die zullen plaatsvinden in de gemeenten Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay en Rendeux. Met dit initiatief nodigt het *Maison du Tourisme Cœur de l'Ardenne, au Fil de l'Ourthe et de l'Aisne* u uit om in de voetsporen van de geschiedenis te treden, zodat de fouten uit het verleden nooit meer worden herhaald.





The Battle of the Bulge

On June 6, 1944, a coalition of Allied armies landed on the beaches of Normandy, before advancing through the hedgerows fiercely defended by the Wehrmacht, in a determined march to liberate the peoples under occupation. American, British, Canadian, Belgian, French, and other nations' soldiers fought together for freedom, moving toward Nazi Germany.

With the Allied advance, the people of the Ardennes experienced a brief respite after the first liberation of Belgium in September 1944, although the fighting had left significant destruction. The Allied troops had to reorganize and resupply their ranks before entering Germany and hoping to bring an end to the war.

Meanwhile, on the Eastern Front, the Red Army under Stalin's command was advancing inexorably, further complicating the military and moral situation of the Third Reich, already running out of resources. As defeat seemed inevitable, Hitler conceived a final desperate offensive, aiming to regain strategic control of the port of Antwerp, essential for his industries and supply lines. The objective was to rapidly cross the Ardennes as in 1940, the area being considered less defended by the Allies.

On December 16, 1944, one of the last major battles of World War II began, and one of the deadliest: the Battle of the Bulge. The German forces launched their assault through the Grand Duchy of Luxembourg and Belgium, along a front extending from Monschau in Germany to Echternach in Luxembourg, engaging some 250,000 soldiers, 600 tanks, and 1,900 guns. The weather conditions were particularly harsh, during one of the coldest winters of the 20th century. Snow, wind, and temperatures around -20°C made military maneuvers extremely difficult.

These conditions persisted until the liberation of the last villages and towns in the region in late January 1945. In addition to the victims of the fierce fighting, the dramatic consequences of the freezing temperatures exacerbated the wounds and caused the deaths of many soldiers forced to stay outdoors day and night.

In the municipalities of Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay, and Rendeux

On December 16 and the days that followed, fear gripped the population. Some families, terrified at the thought of reliving the occupation they had known since May 1940, fled to liberated France. Others chose to stay, fighting in the resistance, hiding, or sometimes collaborating.

The inhabitants of Houffalize and La Roche-en-Ardenne endured Allied bombings starting at the end of December. Near Houffalize, at Parc Lambin, resistance fighters were executed by SS Sonderkommandos. The crossroads at Manhay became the site of violent clashes, while in the village of Sadzot, near Érezée, the fighting left homes in ruins. After the battle, the collateral damage was immense: devastated towns and villages, contaminated water and soil, and infectious diseases spreading... In Rendeux, deminers lost their lives during a mine-clearing operation.

Commemorations of the 80th anniversary of the Battle of the Bulge

It is essential, for every citizen, to remember these tumultuous years of our history. In December 1944 and January 1945, about 25,000 Allied and German soldiers fell in battle, while an even higher number were wounded, captured, or went missing. The number of Belgian civilians who died or disappeared during the Battle of the Bulge is estimated at 3,000, including many executions carried out by supporters of the Nazi regime. Eighty years later, war continues to ravage many parts of the world, and totalitarian and extremist ideologies still pose a threat to the stability of our democracies.

Participating in a commemorative event is essential to understanding history and its meanings. The exhibitions, conferences, reenactments, parades, and ceremonies planned for the 80th anniversary of the Battle of the Bulge aim to convey the duty of remembrance and honor the courage of the men and women who fought for our freedom. Eighty years after the last armed conflict on Belgian soil, we still have the mission to preserve peace.

This booklet aims to present the commemorative events that will be held in the municipalities of Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay, and Rendeux. Through this initiative, the *Maison du Tourisme Cœur de l'Ardenne, au Fil de l'Ourthe et de l'Aisne*, invites you to walk in the footsteps of history so that the mistakes of the past are never repeated.





Die Ardennenschlacht

Am 6. Juni 1944 landete eine Koalition alliierter Armeen an den Stränden der Normandie, bevor sie durch die von der Wehrmacht entschlossen verteidigten Bocages vorrückte, in einem entschlossenen Marsch zur Befreiung der unter Besatzung stehenden Völker. Amerikanische, britische, kanadische, belgische, französische und andere Soldaten kämpften gemeinsam für die Freiheit und marschierten in Richtung Nazi-Deutschland.

Nach der ersten Befreiung Belgiens im September 1944 verschaffte der Vormarsch der Alliierten den Bewohnern der Ardennen eine kurze Atempause, auch wenn die Kämpfe große Zerstörungen hinterlassen hatten. Die alliierten Truppen mussten sich neu organisieren und ihre Reihen wieder auffüllen, bevor sie in der Hoffnung, den Krieg zu beenden, nach Deutschland vordringen konnten.

Unterdessen rückte die Rote Armee unter Stalins Kommando an der Ostfront unaufhaltsam vor und verschlechterte die militärische und moralische Lage des Dritten Reiches, das ohnehin kaum noch über Ressourcen verfügte. Als die Niederlage unausweichlich schien, plante Hitler eine letzte verzweifelte Offensive, um die strategische Kontrolle über den Hafen von Antwerpen zurückzugewinnen, der für seine Industrie und seine Verkehrswege von entscheidender Bedeutung war. Ziel war es, wie 1940 schnell durch die Ardennen vorzustoßen, da dieses Gebiet von den Alliierten als weniger gut verteidigt galt.

Am 16. Dezember 1944 begann eine der letzten großen und blutigsten Schlachten des Zweiten Weltkriegs: die Ardennenschlacht. Die deutschen Streitkräfte starteten ihren Angriff durch das Großherzogtum Luxemburg und Belgien, entlang einer Front, die sich von Monschau in Deutschland bis nach Echternach in Luxemburg erstreckte, und setzten rund 250.000 Soldaten, 600 Panzer und 1.900 Geschütze ein. Die Wetterbedingungen waren in einem der kältesten Winter des 20. Jahrhunderts besonders schwierig. Schnee, Wind und Temperaturen um -20°C erschwerten die militärischen Manöver.

Diese Bedingungen hielten bis zur Befreiung der letzten Dörfer und Städte in der Region Ende Januar 1945 an. Zu den Opfern der erbitterten Kämpfe kamen die dramatischen Folgen der eisigen Temperaturen. Sie verschlimmerten die Verletzungen und führten zum Tod vieler Soldaten, die gezwungen waren, Tag und Nacht im Freien Wache zu halten.



In den Gemeinden Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay und Rendeux

Am 16. Dezember und in den folgenden Tagen breitete sich Angst unter der Bevölkerung aus. Einige Familien waren entsetzt, die Besatzung, die sie seit Mai 1940 erlebt hatten, erneut erleben zu müssen, und flohen ins befreite Frankreich. Andere entschieden sich zu bleiben, kämpften in der Résistance, versteckten sich oder kollaborierten manchmal.

Die Einwohner von Houffalize und La Roche-en-Ardenne litten ab Ende Dezember unter den Bombenangriffen der Alliierten. In der Nähe von Houffalize, im Parc Lambin, wurden Widerstandskämpfer von SS-Sonderkommandos hingerichtet. Die Kreuzung von Manhay wurde zum Schauplatz heftiger Kämpfe, während die Häuser des Dorfes Sadzot in der Nähe von Érezée in Trümmern lagen. Nach der Schlacht waren die Kollateralschäden enorm: Städte und Dörfer waren verwüstet, Wasser und Boden verseucht, Infektionskrankheiten breiteten sich aus... Bei einer Minenräumaktion in Rendeux kamen Minenräumspezialisten ums Leben.



Gedenkfeiern zum 80. Jahrestag der Ardennenschlacht

Die Erinnerung an diese turbulenten Jahre unserer Geschichte ist für jeden Bürger von großer Bedeutung. Im Dezember 1944 und Januar 1945 fielen etwa 25.000 alliierte und deutsche Soldaten in den Kämpfen, eine noch größere Zahl wurde verwundet, gefangen genommen oder vermisst. Die Zahl der belgischen Zivilisten, die während der Ardennenschlacht starben oder verschwanden, wird auf etwa 3.000 geschätzt, von denen viele von Anhängern des Nazi-Regimes hingerichtet wurden. Achtzig Jahre später wütet der Krieg noch immer in vielen Ländern der Welt, und totalitäre und extremistische Ideologien stellen weiterhin eine Bedrohung für die Stabilität unserer Demokratien dar.

Um die Geschichte und ihre Bedeutung zu verstehen, ist die Teilnahme an Gedenkveranstaltungen unerlässlich. Die Ausstellungen, Konferenzen, Reenactments, Paraden und Zeremonien, die anlässlich des 80. Jahrestages der Ardennenschlacht geplant sind, sollen die Pflicht zur Erinnerung vermitteln und den Mut der Männer und Frauen ehren, die für unsere Freiheit gekämpft haben. Achtzig Jahre nach dem letzten bewaffneten Konflikt auf belgischem Boden bleibt es unsere Aufgabe, den Frieden zu bewahren.

In dieser Broschüre werden die Gedenkveranstaltungen vorgestellt, die in den Gemeinden Érezée, Houffalize, La Roche-en-Ardenne, Manhay und Rendeux stattfinden. Mit dieser Initiative lädt Sie das *Maison du Tourisme Cœur de l'Ardenne, au Fil de l'Ourthe et de l'Aisne*, ein, auf den Spuren der Geschichte zu wandeln, damit die Fehler der Vergangenheit nie wieder gemacht werden.

Programme des commémorations

Programma van de herdenkingen

Programme of commemorations

Programm der Gedenkfeiern



NOVEMBRE

Expo 'Résistance(s)' LA ROCHE-EN-ARDENNE



Salle Paroissiale
Rue de l'Église 15
6980 La Roche-en-Ard.



03 & 10 & 11.11.24
14:00 · 18:00

Exposition basée sur la BD à succès 'Les Enfants de la Résistance' (Le Lombard).



www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux

Conférence 'Les pouvoirs locaux et leurs défis entre les deux libérations' HOUFFALIZE



Justice de Paix
Rue Bois des Moines 9
6660 Houffalize



08.11.24
19:30

Conférence SEGNA animée par Jean-Michel Bodelet. Informations à venir.



www.houffalize.be/evenements

Penser, c'est résister! · Rencontre et café philo 'Résistance(s)' LA ROCHE-EN-ARDENNE



Le Chalet
Rue du Chalet 61
6980 La Roche-en-Ard.



13.11.24
19:30

Rencontre et discussions sur le thème de la Résistance, avec Isabelle Engels et Jacques Malisoux.



Réservations : www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux



Expo 'Résistance(s)' MANHAY



Salle de l'Entente
Chemin de la Salle 5
6960 Manhay



17 & 24.11.24
14:00 · 18:00

Exposition basée sur la BD à succès 'Les Enfants de la Résistance' (Le Lombard).



www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux

Conférence 'La percée du Kampfgruppe Peiper' HOUFFALIZE



Maison de Village
de Wibrin



29.11.24
19:30

Conférence animée par Christian Dujardin. Informations à venir.



www.houffalize.be/evenements

DÉCEMBRE

Balade sur les traces de la Résistance ÉREZÉE



Rue de Lai l'Oiseau 7
6960 Deux-Rys



01.12.24
14:00

Balade commentée vers Laid L'Oiseau, village détruit en septembre 1944. Départ: Salle 'AL Turbine' de Deux-Rys.



Réservations : www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux

Expo 'Résistance(s)' RENDEUX



Moulin de Bardonwez
6987 Rendeux



01 & 08.12.24
14:00 · 18:00

Exposition basée sur la BD à succès 'Les Enfants de la Résistance' (Le Lombard).



www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux

DÉCEMBRE

'The ghost plane of Lafosse' • Projection et rencontre 'Résistance(s)' MANHAY



Salle de l'Entente
Chemin de la Salle 5
6960 Manhay



11.12.24
19:30

■ **Projection** d'un film documentaire sur le crash du B-24 près de Lafosse et rencontre avec l'équipe de production



Réservations : www.mcfa.be
MCFA Érezée-Manhay-Rendeux

Conférence sur la Bataille des Carrefours MANHAY



Salle de l'Entente
Chemin de la Salle 5
6960 Manhay



12.12.24
19:30

■ **Conférence** de Eddy Monfort sur les combats de la Baraque de Fraiture-Manhay. **Réservations :** e.monfort@belgacom.net



www.ardennes-history-remember.be
Ardennes History Remember 44/45

Concert et transmission de la Colombe de la Paix FNC HOUFFALIZE



Centre sportif
Cour-de-l'Abbaye 15
6660 Houffalize



13.12.24
-

■ **Concert et transmission** de la Colombe de la Paix FNC. **Concert en overhandiging van de Vredesduif van de NSB.** **Concert and transmission of the Peace Dove (FNC).** **Konzert mit Überreichung der Friedenstaube der wichtigsten belgischen Vereinigung von Kriegsveteranen, FNC-NSB.**



www.houffalize.be/evenements

FREE
GRATUIT



FREE
GRATUIT



FREE
GRATUIT



FREE
GRATUIT



Concentration de véhicules militaires

Concentration of military vehicles LA ROCHE-EN-ARDENNE



La Roche-en-Ardenne



13 & 14 & 15.12.24
-

■ **Défilé et exposition** statique de véhicules US. **Optocht en statische tentoonstelling van Amerikaanse voertuigen.** **Parade and static display of US vehicles.** **Parade und statische Ausstellung US-amerikanischer Fahrzeuge.**



www.la-roche-en-ardenne.be/news
La Roche-en-Ardenne : 80ème

Manhay 80^{ème} anniversaire

Manhay 80th anniversary MANHAY



Grandmenil



13 & 14 & 15.12.24
-

■ **13 décembre** • dès 12h: Convois et parade de véhicules historiques et blindés, inauguration d'un monument de la 75^{ème} Division d'Infanterie • Soir: repas & soirée musicale 40/45.

14 décembre • matin: Départ convoi blindé et convoi historique, ouverture bourse publique • Après-midi: reconstitutions combats et pyrotechnie, convoi de véhicules, démonstrations de chars et blindés, animations-spectacles sous chapiteau • Soir: repas et soirée musicale 40/45.

15 décembre • matin: Départ convoi historique, ouverture bourse publique, cérémonie solennelle • Après-midi: animation musicale 40-45, reconstitutions combats et pyrotechnie, démonstrations de chars et blindés • 16h30: fin de la manifestation.

Tout le weekend: chapiteau, visite des camps reconstitués, hôpital de campagne dans l'église de Grandmenil et musée MHM44.


■ **13 december** • vanaf 12u: *Konvooi en parade van historische en gepantserde voertuigen, inhuldiging van een monument voor de 75^e Infanteriedivisie* • Avond: *diner en muzikavond 40/45.*

14 december • ochtend: *Vertrek van het gepantserde konvooi en het historische konvooi, opening van de openbare beurs* • Namiddag: *re-enactments van gevechten en pyrotechniek, voertuigenkonvooi, demonstraties van tanks en pantservoertuigen, entertainment en shows in een feesttent* • Avond: *diner en muzikavond 40/45.*

15 december • ochtend: *Vertrek van het historisch konvooi, opening van de openbare beurs, plechtige ceremonie* • Namiddag: *muzikaal entertainment 40/45, re-enactments van gevechten en pyrotechniek, demonstraties van tanks en pantservoertuigen* • 16u30: *einde van het evenement.*


Het hele weekend: feesttent, bezoeken van nagebouwde legerkampen, een veldhospitaal in de kerk van Grandmenil en het museum MHM44.

DÉCEMBRE

 **December 13** • from 12 PM: Convoys and parade of historical and armored vehicles, inauguration of a monument to the 75th Infantry Division • Evening: dinner & 40s/45s musical evening.

December 14 • morning: Departure of the armored convoy and historical convoy, opening of the public market • Afternoon: battle reenactments and pyrotechnics, vehicle convoy, tank and armored vehicle demonstrations, shows and entertainment under the tent • Evening: dinner and 40s/45s musical evening.


December 15 • morning: Departure of the historical convoy, opening of the public market, solemn ceremony • Afternoon: 40s/45s musical entertainment, battle reenactments, pyrotechnics, tank and armored vehicle demonstrations • 4:30 PM: end of the event. All weekend: tent, visit to the reenacted camps, field hospital in the church of Grandmenil, and MHM44 museum.

 **13. Dezember** • ab 12 Uhr: Konvois und Parade historischer und gepanzerter Fahrzeuge, Einweihung des Denkmals der 75. Infanteriedivision • Abends: Abendessen und Musikabend im Stil der Jahre 40/45.

14. Dezember • morgens: Abfahrt des Panzerkonvois und der historischen Konvois, Eröffnung des öffentlichen Marktes • Nachmittags: Nachstellung von Kampfhandlungen und Pyrotechnik, Fahrzeugkonvois, Vorführung von Panzern und gepanzerten Fahrzeugen, Shows und Animationen im Festzelt • Abends: Abendessen und Musikabend im Stil der Jahre 40/45.

15. Dezember • vormittags: Abfahrt des historischen Konvois, Eröffnung des öffentlichen Marktes, feierliche Zeremonie • Nachmittags: musikalische Unterhaltung im Stil der 40/45er Jahre, Nachstellung von Kampfhandlungen und Pyrotechnik, Vorführung von Panzern und gepanzerten Fahrzeugen • 16.30 Uhr: Ende der Veranstaltung.

Das ganze Wochenende: Festzelt, Besuch der nachgebauten Lager, Feldlazarett in der Kirche von Grandmenil und Museum MHM44.

 **Booking:** www.ardennes-history-remember.be
 **Ardennes History Remember 44/45**

Rassemblement de véhicules militaires Meeting of military vehicles

HOUFFALIZE








Houffalize



13 & 15.12.24

-

  Itinérance de véhicules WWII et mise en batterie d'un canon et d'une DCA.  *Rondtrekkende voertuigen uit de Tweede Wereldoorlog en opstelling van een kanon en luchtafweergeschut.*  WWII vehicle touring and setting up of a cannon and anti-aircraft gun.

 *Umzug von Fahrzeugen aus dem Zweiten Weltkrieg, Laden einer Kanone und eines Flakgeschützes.*

 www.houffalize.be/evenements

FREE
GRATUITFREE
GRATUIT






Commémorations de la Bataille des Ardennes Commemorations of the Battle of the Bulge

ÉREZÉE

Sadzot
& Érezée

14.12.24

-

  10h30 à Sadzot: convoi de véhicules historiques • à 11h: inauguration d'un monument de la 75^{ème} Division d'Infanterie • de 12h à 13h à Érezée: exposition des véhicules historiques.  *10u30 in Sadzot: konvooi van historische voertuigen • om 11u: inhuldiging van een monument voor de 75^e Infanteriedivisie • van 12u tot 13u in Erezée: tentoonstelling van historische voertuigen.*  10:30 AM in Sadzot: historical vehicle convoy • 11 AM: Inauguration of a monument to the 75th Infantry Division • from 12 PM to 1 PM in Érezée: Display of historical vehicles.  *10.30 Uhr in Sadzot: Konvoi historischer Fahrzeuge • 11 Uhr: Einweihung des Denkmals der 75. Infanteriedivision • 12 bis 13 Uhr in Erezée: Ausstellung historischer Fahrzeuge.*

www.erezee.be

Hogan's 400 : Nuts ! At Marcouray






RENDEUX

ÉREZÉE

Marcouray
& Amonines

14.12.24

12:00 • 16:00

  Reconstitution de la défense du village de Marcouray par la Task Force Hogan et reconstitution de positions allemandes de la 116^{ème} Panzerdivision à Amonines (Rue du Home).  *Reconstructie van de verdediging van het dorp Marcouray door de Task Force Hogan en reconstructie van Duitse stellingen van de 116^e Pantserdivisie in Amonines (Rue du Home).*  Reenactment of the defense of the village of Marcouray by Task Force Hogan and reenactment of German positions of the 116th Panzer Division in Amonines (Rue du Home).  *Nachstellung der Verteidigung des Dorfes Marcouray durch die Task Force Hogan und Rekonstruktion der deutschen Stellungen der 116. Panzerdivision in Amonines (Rue du Home).*

www.bro.eu
 **The BRO ASBL**

Quiz sur la Bataille des Ardennes

HOUFFALIZE

Salle de Village
de Mont

14.12.24

19:30

  Quiz animé par Christian Dujardin. Activité à réserver.

www.houffalize.be/evenements

DÉCEMBRE

Noël au Théâtre · Théâtre 'La Guerre des Buissons'

HOUFFALIZE



École
de Wibrin



23.12.24
15:00

■ Le Théâtre des 4 Mains (Miroir Vagabond) raconte la guerre à hauteur d'enfants, sans la dramatiser, mais sans l'édulcorer non plus. Activité à réserver.



<https://miroirvagabond.be>

Marche commémorative à Odeigne

Commemorative hike in Odeigne MANHAY



École d'Odeigne
Rue du Souvenir 3
6960 Manhay



28.12.24
10:00

■ Marche commémorative autour du village d'Odeigne, avec des figurants. **Herdenkingswandeling rond het dorp Odeigne, met figuranten.** **Commemorative hike around the village of Odeigne with reenactors.** **Gedenkmarsch um das Dorf Odeigne, mit Schauspielern.**



[Ardennes History Remember 44/45](#)

JANVIER

Conférence de Jean-Michel Bodelet, Lic. en Histoire

LA ROCHE-EN-ARDENNE



La 'Petite Strument',
La Roche-en-Ardenne



07.01.25
20:00

■ Conférence 'Le 7 janvier 1945, en pleine Bataille des Ardennes, le bourgmestre de La Roche-en-Ardenne, Jean Orban de Xivry est enlevé par les rexistes'. Informations à venir.



www.la-roche-en-ardenne.be/news

[La Roche-en-Ardenne : 80ème](#)



Conférence 'La Brigade Piron dans la campagne de la libération'

HOUFFALIZE



Salle du Patronage
de Nadrin



11.01.25
19:30

■ Conférence animée par Hugues Wenkin (Fonds Pirlot). Informations à venir.



www.houffalize.be/evénements

Commémorations de la libération

Liberation commemorations LA ROCHE-EN-ARDENNE



La Roche-en-Ardenne



11 & 12.01.25
-

■ Libération définitive de la ville et de la région, hommage aux victimes civiles et cités marraines, cérémonies officielles dans la commune et à La Roche-en-Ardenne, spectacle et concert. Informations à venir. **Definitieve bevrijding van de stad en de regio, eerbetoonaan de burgerslachtoffers en 'peetsteden', officiële ceremonies in de gemeente en in La Roche-en-Ardenne, spektakel en concert. Meer informatie volgt.** **Final liberation of the city and the region, tribute to civilian victims and sponsoring cities, official ceremonies in the municipality and in La Roche-en-Ardenne, show and concert. More information to come.** **Endgültige Befreiung der Stadt und der Region, Ehrung der zivilen Opfer und der Patenstädte, offizielle Zeremonien in der Gemeinde und in La Roche-en-Ardenne, Aufführung und Konzert. Weitere Informationen folgen.**



www.la-roche-en-ardenne.be/news

[La Roche-en-Ardenne : 80ème](#)

Marche commémorative de la libération de Wibrin

HOUFFALIZE



Église de Wibrin
Rue du Tilleul 15
6666 Houffalize



14.01.25
18:00

■ Marche aux flambeaux avec commentaires historiques, hommages aux libérateurs, souper gamelle (potée Wibrinoise), véhicules et figurants d'époque. Réservations : 0495 27 05 73 ou 0495 28 84 09



www.coeurdelardenne.be/agenda

FREE
GRATUITFREE
GRATUITFREE
GRATUIT

JANVIER

Conférence 'Reconstruction de l'Ardenne sinistrée'

HOUFFALIZE

Justice de Paix
Rue Bois des Moines 9
6660 Houffalize15.01.25
19:30

Conférence animée par Mathieu Billa. Informations à venir.

www.houffalize.be/evenements

Week-end de la libération

Liberation weekend HOUFFALIZE

Rensiwèz
& Houffalize17.01.25 (R)
18 & 19.01.25 (H) **17 janvier** • dès 10h: Commémoration et reconstitution de la JUNCTION à Rensiwèz et Cérémonie du Souvenir, Place Janvier '45: Musique Militaire, défilé des autorités (rue de Schaerbeek), inauguration du musée du Baraquement + inauguration de la décoration graphique des arches du site mémoriel, apéro populaire.**18 janvier** dès 18h: BIVOUAC de la Liberté (marche gourmande gamelle), Houffalize dans le noir, show son & lumière et bal Années '40
19 janvier: Apéro puis dîner 1940/45 et thé dansant époque 1945. **17 januari** • vanaf 10u: Herdenking en reconstructie van de JUNCTION in Rensiwèz en Herdenkingsceremonie.

Place Janvier '45: Militaire muziek, optocht van de autoriteiten (rue de Schaerbeek), inhuldiging van het Barakkenmuseum + inhuldiging van de grafische decoratie van de bogen van de herdenkingsite, volksaperitief.

18 januari • vanaf 18u: Vrijheidsbivak (culinaire wandeling met veldmaaltijd), Houffalize in het donker, licht- en geluidsshow en dansavond in jaren '40 stijl.**19 januari**: Aperitief, daarna lunch 1940/45 en thé dansant vintage 1945. **January 17** • from 10 AM: Commemoration and reenactment of the JUNCTION in Rensiwèz and Remembrance Ceremony, Place Janvier '45: Military music, parade of authorities (rue de Schaerbeek), inauguration of the Barracks Museum + inauguration of the graphic decoration of the memorial site arches, public aperitif.**January 18** • from 6 PM: Bivouac of Freedom (gourmet meal walk with canteen cup), Houffalize in the dark, sound & light show and 1940s ball.**January 19**: Aperitif followed by 1940s/45 lunch and 1945-era tea dance.FREE
17/1/25 **17. Januar** • ab 10 Uhr: Gedenken und Nachstellung der JUNCTION in Rensiwèz und Gedenkfeier, Place Janvier '45: Militärmusik, Parade der Behörden (Rue de Schaerbeek), Einweihung des Barackenmuseums + Einweihung der grafischen Dekoration der Bögen der Gedenkstätte, Aperitif für die Bevölkerung.**18. Januar** ab 18 Uhr: Bivak der Freiheit (Gourmet-Wanderung mit Blechnapf), Houffalize im Dunkeln, Ton- und Lichtshow und Tanz der 40er Jahre.**19. Januar**: Aperitif, Mittagessen 1940/45 und Tanztee im Stil von 1945.www.houffalize.be/evenements
Booking (18-19.01): Houffalize - TourismeCommémorations à venir
Toekomstige herdenkingen

Upcoming commemorations

Kommende Gedenkveranstaltungen

www.coeurdelarденne.be/agenda

Les Musées de la Bataille des Ardennes

De Musea van de Slag om de Ardennen

The Battle of the Bulge Museums

Museen zur Ardennenschlacht



Musée de la Bataille des Ardennes

Museum of the Battle of the Ardennes



Rue Chamont 5
6980 La Roche-en-Ardenne

Le Musée de la Bataille des Ardennes raconte l'histoire de La Roche-en-Ardenne, du début de l'offensive allemande, jusqu'à la libération de la ville le 11 janvier 1945. Une des spécificités du musée est sa section sur les libérateurs britanniques de la rive gauche de l'Ourthe. À voir également: la machine de cryptographie Enigma • plus de 1.500 m² d'expositions répartis sur 3 étages.

Het Musée de la Bataille des Ardennes vertelt het verhaal van La Roche-en-Ardenne, vanaf het begin van het Duitse offensief tot aan de bevrijding van de stad op 11 januari 1945. Een van de bijzonderheden van het museum is het deel gewijd aan de Britse bevrijders van de linkeroever van de Ourthe. Ook te zien: de Enigma-cryptografiemachine • meer dan 1.500 m² aan tentoonstellingsruimte verspreid over 3 verdiepingen.

The Museum of the Battle of the Ardennes tells the story of La Roche-en-Ardenne, from the beginning of the German offensive to the liberation of the town on January 11, 1945. One of the museum's special features is its section on the British liberators of the left bank of the Ourthe River. Also on display: the Enigma cryptography machine • more than 1,500 m² of exhibitions spread over 3 floors.

Das Musée de la Bataille des Ardennes erzählt die Geschichte von La Roche-en-Ardenne, vom Beginn der deutschen Offensive bis zur Befreiung der Stadt am 11. Januar 1945. Eine Besonderheit des Museums ist die Abteilung über die britischen Befreier des linken Ourthe-Ufers. Ebenfalls zu sehen: die Verschlüsselungsmaschine Enigma. Mehr als 1.500 m² Ausstellungsfläche auf drei Etagen.



www.batarden.be



Espace muséal du char Panther de Houffalize *Panther Tank Museum of Houffalize*



Rue de Libramont 11
6660 Houffalize

Le char Panther 111, témoin du passé douloureux de la ville de Houffalize, trône au centre du Square Saint-Pair. Dans cet espace muséal, la visite s'accompagne d'une dizaine de panneaux didactiques racontant l'histoire de Houffalize pendant la Bataille des Ardennes. Dès janvier 2025, une exposition prendra place dans le baraquement d'époque reconstitué.

De Panther 111-tank, een getuige van het pijnlijke verleden van de stad Houffalize, prijkt in het midden van de Square Saint-Pair. In deze museale ruimte gaat het bezoek gepaard met een tiental didactische panelen die het verhaal van Houffalize tijdens de Slag om de Ardennen vertellen. Vanaf januari 2025 vindt er een tentoonstelling plaats in de gerestaureerde originele barakken.

The Panther 111 tank, a reminder of the painful past of the town of Houffalize, stands in the center of Saint-Pair Square. In this museum space, the visit is accompanied by a dozen educational panels recounting the history of Houffalize during the Battle of the Bulge. Starting in January 2025, an exhibition will be held in a reconstructed period barrack.

Der Panzer Panther 111, Zeuge der schmerzhaften Vergangenheit der Stadt Houffalize, steht im Zentrum des Square Saint-Pair. In diesem musealen Bereich wird der Besuch von etwa zehn didaktischen Tafeln begleitet, die die Geschichte von Houffalize während der Ardennenschlacht erzählen. Ab Januar 2025 wird eine Ausstellung in einem rekonstruierten historischen Barackenlager stattfinden.



<https://www.coeurdardenne.be/accueil/on-se-souvient>



Manhay History 44 Museum *Manhay History 44 Museum*



Voie Habotte 2
6960 Manhay

Le Manhay History 44 Museum raconte l'histoire de la Bataille des Ardennes dans le secteur de Érezée, Manhay et Grandmenil. À l'aide d'une scénographie réaliste et innovante, la visite emmène les visiteurs dans la peau des GI's américains, à travers la découverte de rares pièces de collection et dans la peau des combattants. Les dioramas mettent également l'accent sur les épreuves traversées par les civils en décembre 1944 et janvier 1945.

Het Manhay History 44 Museum vertelt het verhaal van de Slag om de Ardennen in Érezée, Manhay en Grandmenil. Met behulp van realistische en innovatieve decors treden de bezoekers in de voetsporen van de Amerikaanse GI's, ontdekken ze zeldzame verzamelobjecten en kruipen ze in de huid van de strijders. De diorama's benadrukken ook de beproevingen die de burgers in december 1944 en januari 1945 hebben doorstaan.

The Manhay History 44 Museum tells the story of the Battle of the Bulge in the Érezée, Manhay, and Grandmenil sectors. Through realistic and innovative scenography, the visit immerses visitors in the shoes of American GIs, allowing them to discover rare collection pieces and the experiences of the soldiers. The dioramas also highlight the trials endured by civilians in December 1944 and January 1945.

Das Museum Manhay History 44 erzählt die Geschichte der Ardennenschlacht im Gebiet von Érezée, Manhay und Grandmenil. Dank einer realistischen und innovativen Inszenierung können sich die Besucher in die Rolle der amerikanischen GIs versetzen, seltene Sammlerstücke entdecken und das Kampfgeschehen nachvollziehen. Die Dioramen zeigen auch die Leiden der Zivilbevölkerung im Dezember 1944 und Januar 1945.



www.mhm44.be





ÉREZÉE

HOUFFALIZE

LA ROCHE-EN-ARDENNE

MANHAY

RENDEUX



ÉREZÉE

HOUFFALIZE

LA ROCHE-EN-ARDENNE

MANHAY

RENDEUX



Éditeur responsable
Bénédicte Wathy, Directrice

**Maison du Tourisme Cœur de l'Ardenne,
au Fil de l'Ourthe & de l'Aisne ASBL**

Place du Marché 13
6980 La Roche-en-Ardenne
+32 (0) 84 36 77 36
info@coeurdelardenne.be



Tourisme Cœur de l'Ardenne
@ cœur_de_lardenne

Nous remercions nos généreux contributeurs: ©Photos: MT Cœur de l'Ardenne: M. Paquay · C. Mottet · D. Closon // Commune de Manhay: M. Dellécour // Autres contributeurs: J-M. Bodelet · Liam Deroitte · Christian Kieffer · Rik Verslype ©Carte: C'est beau! **Design et mise en page:** Punch Communication



P. PUNCH COMMUNICATION